



English text: World English Bible (public domain) German text: Lutherbibel 1984
 Graphics: Copyright Stéphane Tibi and his licensors. All rights reserved. www.studymaps.org

November 25 - John 11:17-27
I Am the Resurrection and the Life

17 Als Jesus kam, fand er Lazarus schon vier Tage im Grabe liegen.
 18 Betanien aber war nahe bei Jerusalem, etwa eine halbe Stunde entfernt.
 19 Und viele Juden waren zu Marta und Maria gekommen, sie zu trösten wegen ihres Bruders.

17 So when Jesus came, he found that he had been in the tomb four days already.
 18 Now Bethany was near Jerusalem, about fifteen stadia away.
 19 Many of the Jews had joined the women around Martha and Mary, to console them concerning their brother.



23 Jesus said to her, "Your brother will rise again."
 24 Martha said to him, "I know that he will rise again in the resurrection at the last day."

23 Jesus spricht zu ihr: Dein Bruder wird auferstehen.
 24 Marta spricht zu ihm: Ich weiß wohl, dass er auferstehen wird — bei der Auferstehung am Jüngsten Tage.

20 Then when Martha heard that Jesus was coming, she went and met him, but Mary stayed in the house.
 21 Therefore Martha said to Jesus, "Lord, if you would have been here, my brother wouldn't have died."
 22 Even now I know that whatever you ask of God, God will give you."

20 Als Marta nun hörte, dass Jesus kommt, geht sie ihm entgegen; Maria aber blieb daheim sitzen.
 21 Da sprach Marta zu Jesus: Herr, wärst du hier gewesen, mein Bruder wäre nicht gestorben.
 22 Aber auch jetzt weiß ich: Was du bittest von Gott, das wird dir Gott geben.

25 Jesus said to her, "I am the resurrection and the life. He who believes in me will still live, even if he dies.
 26 Whoever lives and believes in me will never die. Do you believe this?"
 27 She said to him, "Yes, Lord. I have come to believe that you are the Christ, God's Son, he who comes into the world."

25 Jesus spricht zu ihr: Ich bin die Auferstehung und das Leben. Wer an mich glaubt, der wird leben, auch wenn er stirbt;
 26 und wer da lebt und glaubt an mich, der wird nimmermehr sterben. Glaubst du das?
 27 Sie spricht zu ihm: Ja, Herr, ich glaube, dass du der Christus bist, der Sohn Gottes, der in die Welt gekommen ist.